

إلى من يهمله الأمر:

اسمحوا لي أن أقدم لكم نفسي بصفتي نائب الرئيس التنفيذي الإداري ورئيس الموارد البشرية لشركة هاليبورتون. وخطابي هذا من أجل توضيح الخطوط العريضة لما يتوقع من موظفي شركة هاليبورتون بشأن سلوكهم عند التعامل مع شركتكم.

تفرض لائحة قواعد التعامل التجاري (Code of Business Conduct) الخاصة بشركة هاليبورتون على الموظفين أن يتصرف تعاملهم مع الموردين بالعدالة والأمانة والنزاهة. فاختيارات موردينا تعتمد فقط على تفوق قيمة البضاعة والخدمات التي تُقدّم. وفي المقابل، ينتظر الموردين دفع الثمن العادل، وفقاً للاتفاقيات المبرمة بين شركاتنا.

أي محاولات من موظفينا تهدف إلى طلب أو قبول أي شكل من أشكال المراعاة الخاصة في مقابل الانحراف عن هذه المبادئ، فإن هذه المحاولات تعد انتهاكاً صريحاً وخطيراً للائحة قواعد التعامل التجاري الخاصة بنا، ولن يتم السكوت عنها، كما أن أي هدايا أو ترفيه يقدمها موظفونا أو يقبلون بها يجب أن تكون قيمتها رمزية فقط، وأن يكون هذا السلوك مقبولاً في السياق الطبيعي للتعاملات التجارية، وتقدر القيمة الرمزية بأنها المبلغ الذي لا يُعتقد أن يكون له تأثير على سلوك الشخص العاقل بما يتعارض مع المبادئ الموضحة في هذا الخطاب.

إن كلاً من بيان حقوق الإنسان (Human Rights Statement) وبيان قواعد السلوك المهني للمورد (Supplier Ethics Statement) الخاصة بشركة هاليبورتون يوضحان التزامنا تجاه المسؤولية الاجتماعية للشركات والمواطنة العالمية. ونتوقع من أي شخص يزاول عملاً مع شركة هاليبورتون أن يتحلى بنفس قواعد السلوك المهني ويلتزم بكافة قوانين التوظيف والعمل وحقوق الإنسان المعمول بها لضمان اتباع ممارسات وظيفية عادلة وأخلاقية في البلاد التي يتم العمل فيها. ويتضمن ذلك التعامل مع الموظفين والمقاولين بكرامة واحترام وحمايتهم من التمييز واتباع قوانين متطلبات الحد الأدنى للسن واحترام حق حرية اختيار الوظيفة وتوفير ظروف عمل آمنة وساعات عمل معقولة وتعويض عادل.

إنني التمس منكم المساعدة في ضمان أن تتم تعاملاتنا التجارية المشتركة على أعلى مستوى أخلاقي، وعلى وجه التحديد، أطلب منكم التأكد من أن موظفيكم على دراية بأن أي حياض عن المبادئ المذكورة أعلاه ممنوعاً باتاً، بل وتشجيعهم على الإبلاغ عن أي انتهاكات محتملة يقوم به موظفو شركة هاليبورتون أو تتعلق بعلاقات عملنا، وذلك عبر خطوط الدعم الأخلاقية لشركة هاليبورتون، وهي مذكورة أدناه.

إن الإبلاغ عن الانتهاكات المحتملة للقانون أو لقواعد السلوك المهني الخاصة بنا تعتبر دليلاً على التزام شركتكم نحو بيئة عمل تتسم بالأمانة والانفتاح وتحكمها الأخلاقيات وهو ما يأمله كل منا.

إن كان لديكم أي استفسار أو أسئلة بخصوص أي من الأشياء المذكورة في هذا الخطاب، فلا تترددوا في الاتصال بنا.

مع كامل تقديري،

لورانس بوب  
نائب الرئيس التنفيذي الإداري  
رئيس الموارد البشرية

للإبلاغ عن أي انتهاك للقانون أو للائحة قواعد التعامل التجاري، يمكنكم الاتصال بخط الدعم الأخلاقي لشركة هاليبورتون. خط الدعم متاح 24 ساعة يومياً وطوال أيام الأسبوع، وتقوم على إدارته شركة مستقلة، ويمكنكم الاحتفاظ بسرية شخصيتكم، كما يتوفر أيضاً المترجمون.

الولايات المتحدة وكندا: 1-888-414-8112  
البرازيل: 0800-891-4378  
إندونيسيا: 001-803-1-009-1244  
النرويج: 800-14156  
الأرجنتين: 0800-444-2801  
كولومبيا: 01-800-912-0532  
ماليزيا: 1-800-81-3431  
المملكة المتحدة: 0800-169-3116  
جميع البلاد الأخرى، استقبل المكالمات على الخط 1-770-613-6714 (ملحوظة: هذا رقم هاتف أمريكي)